

No. 14236. CONVENTION ON THE RECOGNITION OF DIVORCES AND LEGAL SEPARATIONS. CONCLUDED AT THE HAGUE ON 1 JUNE 1970<sup>1</sup>

N° 14236. CONVENTION SUR LA RECONNAISSANCE DES DIVORCES ET DES SÉPARATIONS DE CORPS. CONCLUE À LA HAYE LE 1<sup>er</sup> JUIN 1970<sup>1</sup>

## TERRITORIAL APPLICATION

*Notification under article 31 (d) and (f) received by the Government of the Netherlands on:*

20 August 1982

UNITED KINGDOM OF GREAT BRITAIN AND NORTHERN IRELAND

(In respect of Bermuda.)

With the following reservation made in accordance with articles 24 and 25:

"In accordance with the provisions of articles 24 and 25, the United Kingdom reserves the right not to apply the Convention, in relation to Bermuda, to a divorce or to a legal separation obtained before the date on which the Convention comes into force for Bermuda.

"Nevertheless the provisions of the Convention will in practice be applied in Bermuda to a divorce or legal separation obtained on or after the date on which the legislation implementing the provisions of the Convention came into force in Bermuda, namely 1st August 1977."

*Certified statement was registered by the Netherlands on 30 September 1982.*

## APPLICATION TERRITORIALE

*Notification en vertu de l'article 31, paragraphes d et f, reçue par le Gouvernement néerlandais le :*

20 août 1982

ROYAUME-UNI DE GRANDE-BRETAGNE ET D'IRLANDE DU NORD

(A l'égard des Bermudes.)

Avec la réserve suivante, faite conformément aux articles 24 et 25 :

[TRADUCTION<sup>2</sup> — TRANSLATION<sup>3</sup>]

Conformément aux dispositions des articles 24 et 25, le Royaume-Uni se réserve le droit de ne pas appliquer la Convention, en ce qui concerne les Bermudes, à un divorce ou une séparation de corps acquis avant la date à laquelle la Convention entre en vigueur pour les Bermudes.

Néanmoins, dans la pratique, les dispositions de la Convention seront appliquées dans les Bermudes à un divorce ou une séparation de corps acquis à la date, ou après la date, à laquelle la législation rendant effectives les dispositions de la Convention est entrée en vigueur pour les Bermudes, c'est-à-dire le 1<sup>er</sup> août 1977.

*La déclaration certifiée a été enregistrée par les Pays-Bas le 30 septembre 1982.*

<sup>1</sup> United Nations, *Treaty Series*, vol. 978, p. 393, and annex A in volumes 985, 1010, 1042, 1047, 1050, 1080, 1102, 1177, 1240, 1248 and 1284.

<sup>1</sup> Nations Unies, *Recueil des Traités*, vol. 978, p. 393, et annexe A des volumes 985, 1010, 1042, 1047, 1050, 1080, 1102, 1177, 1240, 1248 et 1284.

<sup>2</sup> Traduction fournie par le Gouvernement néerlandais.

<sup>3</sup> Translation supplied by the Government of the Netherlands.